Urschrift - Originale **Nr. 316**

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI TERMENO S.S.D.V
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del: 21.09.2026

Uhr - ore: 16:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza
Wolfgang Oberhofer	Bürgermeister	Sindaco			
Otmar Straudi	Bürgermeisterstellvertreter	Vice-Sindaco			
Günther Geier	Gemeindereferent	Assessore			
Flora Kieser	Gemeindereferentin	Assessore			
Verena Mahlknecht	Gemeindereferentin	Assessore			
Markus Stolz	Gemeindereferent	Assessore			

Schriftführerin: Segretaria:

Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Genehmigung von Mehrspesen für die Auftragserteilung für den Ankauf und der Installation eines elektronischen Zutrittssystem in der Grund- und Musikschule (D3 36/100) - CUP: G54D25008300004 / CIG: B9B37F03B0 - unverzüglich vollziehbar

OGGETTO

Approvazione di spese aggiuntive per l´incarico per l´acquisto e l´installazione di un sistema di accesso elettronico nella scuola elementare e scuola di musica (D3 36/100) - CUP: G54D25008300004 / CIG: B9B37F03B0 - immediatamente esecutiva

Genehmigung von Mehrspesen für die Auftragserteilung für den Ankauf und der Installation eines elektronischen Zutrittssystem in der Grund- und Musikschule (D3 36/100) - CUP: G54D25008300004 / CIG: B9B37F03B0 - unverzüglich vollziehbar

Gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

gesehen den eigenen Beschluss Nr. 525 vom 15.12.2025 mit welchem die Auftragserteilung für den Ankauf und der Installation eines elektronischen Zutrittssystem in der Grund- und Musikschule an die Firma Fuchs Technik GmbH genehmigt wurde;

festgestellt, dass für diese Investition folgender CUP Kodex eingeholt wurde:
G54D25008300004

gesehen die Mehrspesen, welche mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 266 vom 03.08.2026 und Nr. 284 vom 24.08.2026 genehmigt wurden;

gehört den Bericht der zuständigen Referentin, dass erst jetzt ersichtlich wurde, dass zusätzlich 40 Stück Schlüsselanhänger für das Personal der Musikschule notwendig seien und diese noch angekauft werden müssen;

gesehen das Angebot vom 31.08.2026 von der Firma Fuchs Technik GmbH aus Innichen für die weiteren 40 Stück Schlüsselanhänger mit einem Betrag von 429,44 Euro MwSt. inklusive;

gesehen das Gutachten vom 16.04.2025 der Agentur für Öffentliche Verträge, dass für Varianten bis zu 50% des ursprünglichen Ausschreibungsbetrages kein neuer CIG-Kodex eingeholt wird;

festgestellt, dass keine aktiven Vereinbarungen für Güter/Dienstleistungen, die mit den gegenständlichen vergleichbar sind, bestehen;

nach Dafürhalten, die Wahl des Vertragspartners mittels Direktauftrag vorzunehmen, nachdem dies für Arbeiten bis zu einem Betrag von 150.000,00 Euro und Dienstleistungen und Lieferungen bis zu einem Betrag von 140.000,00 Euro im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. b) des gvD Nr. 36/2023 zulässig ist und das Verfahren für die Vergabe der öffentlichen Verträge bescheidenen Ausmaßes zu vereinfachen und beschleunigen, unentbehrlich macht;

hervorgehoben, dass außer den obigen Gründen die Direktvergabe wie folgt begründet wird:

Approvazione di spese aggiuntive per l´incarico per l´acquisto e l´installazione di un sistema di accesso elettronico nella scuola elementare e scuola di musica (D3 36/100) - CUP: G54D25008300004 / CIG: B9B37F03B0 - immediatamente esecutiva

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l'allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell'art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

vista la propria delibera n. 525 dd. 15.12.2025 con la quale è stato approvato l´incarico per l´acquisto e l´installazione di un sistema di accesso elettronico nella scuola elementare e scuola di musica alla ditta Fuchs Technik srl;

accertato, che per quell´ investimento è stato richiesto il seguente codice CUP:
G54D25008300004

visto le spese aggiuntive, quale sono state approvate con le delibere n. 266 dd. 03.08.2026 e n. 284 dd. 24.08.2026 della Giunta Comunale;

sentito il rapporto dell´assessore addetta, che solo ora è emerso che sono necessari altri 40 portachiavi per il personale della scuola di musica e che questi devono ancora essere acquistati;

vista l´offerta dd. 31.08.2026 della ditta Fuchs Technik srl di San Candido per ulteriori 40 pezzi di portachiavi con un importo totale di 429,44 Euro IVA inclusa;

visto il parere dd. 16.04.2025 della Agenzia per i contratti pubblici, che per variante fino del 50% del valore del contratto originale non va prelevato un nuovo CIG;

considerato, che non sono attive convenzioni relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

ritenuto pertanto di procedere alla scelta del contraente mediante affidamento diretto, in quanto ciò è consentito per lavori fino ad un importo di 150.000,00 Euro e servizi e forniture fino ad un importo di 140.000,00 Euro ai sensi dell'art. 50, c. 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, e l'attuale crisi economica rende indispensabile l'adozione di misure di semplificazione ed accelerazione delle procedure di affidamento dei contratti pubblici;

rilevato che oltre le cause di cui sopra l'affidamento diretto viene motivato come segue:

- es bestehen keine Ausschlussgründe im Sinne von Art. 94 bis 98 des gvD Nr. 36/2023;
- der Anbieter ist in der Handelskammer für diesen Bereich und im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingetragen;
- der Anbieter hat ähnliche Verträge bereits durchgeführt;

- non esistono motivi di esclusione ai sensi dall'art. 94 fino all´art. 98 del D.lgs. n. 36/2023;
- l'operatore è iscritto alla Camera di Commercio per questo settore e nell'elenco telematico degli operatori economici;
- l'operatore ha eseguito contratti analoghi;

festgestellt, dass bis zum 10.11.2026 der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC verfügt;

visto, che fino alla data 10.11.2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido;

festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

erachtet den Beschluss unverzüglich vollziehbar zu erklären, da das neue Schuljahr bereits begonnen hat;

ritenuto dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, perché il nuovo anno scolastico è già iniziato;

gesehen die Bestimmungen enthalten im L.G. Nr. 16/2015;

viste le disposizioni contenute nella L.P. n. 16/2015;

gesehen das gvD Nr. 36/2023;

visto il D.Lgs. n. 36/2023;

gesehen das DPR Nr. 207/2010 soweit noch anwendbar;

visto il DPR. n.207/2010 per quanto ancora applicabile;

gesehen das gvD Nr. 81/2008;

visto il D.Lgs. n. 81/2008;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

visto il vigente statuto comunale;

Einsicht genommen in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 13.09.2010, im Besonderen Art. 11;

visto il regolamento per l'esecuzione di lavori forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 54. del 13.09.2010 in particolare l'art. 11;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

gesehen

visto

- das fachliche Gutachten (ZQNyanUSSiHwP2ooCB5rJn1n9Fvyf7vbNtA5DxWdUV8=)
- das buchhalterische Gutachten (lbISNgfaJXZw7lwhSGIfODD/eYyUX4VW3LSMNPSg1z0=)

- il parere tecnico (ZQNyanUSSiHwP2ooCB5rJn1n9Fvyf7vbNtA5DxWdUV8=)
- il parere contabile (lbISNgfaJXZw7lwhSGIfODD/eYyUX4VW3LSMNPSg1z0=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

mit 6 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltung/en, bei 6 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

con 6 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contraro/i e 0 astensione/i, su 6 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) in Annahme des Kostenvoranschlages Nr. ANG – 2026 – 1465 vom 31.08.2026 die Mehrspesen für die zusätzlichen Schlüsselanhänger an die Firma Fuchs

1) di approvare le spese aggiuntive per i portachiavi aggiuntivi, in accettazione dell'offerta dd. 31.08.2026, no. ANG – 2026 – 1465 alla ditta Fuchs Technik srl con

Technik GmbH mit Sitz in 39038 Innichen, Pizachstr. Nr. 27, Steuer- und Mehrwertsteuernummer 01368330211 zum nachstehenden Betrag zu genehmigen und festzuhalten dass die Sicherheitskosten im Auftragsbetrag enthalten sind:

sede a 39038 San Candido, Via Pizach n. 27, codice fiscale e Partita IVA 01368330211, per il seguente importo tenendo presente che gli oneri di sicurezza sono compresi nell'importo d'appalto:

Nettobetrag	352,00 Euro	Importo netto
22% MwSt.	77,44 Euro	22% IVA
Gesamtbetrag	**429,44 Euro**	**Importo lordo**

2) den Auftrag gemäß Art. 3, Abs. 2, Buchst. d) der geltenden Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge in Form von Handelskorrespondenz zu erteilen;

2) di conferire l'incarico ai sensi dell'art. 3, lettera d) del regolamento comunale sulla disciplina dei contratti in forma di corrispondenza commerciale;

3) die entsprechende Ausgabe dem Haushaltsvoranschlag 2026, wie folgt anzulasten:

3) di imputare la relativa spesa al bilancio di previsione 2026, come segue:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo	Art Finanzierung Tipo finanziamento
2026	388/2026	40200	Grundschule Scuola elementare	04022.02.10900	Unbewegliche Güter Beni immobili	429,44 €	2026 - Verwaltungsüberschuss 2025 2026 - Avanzo di amministrazione 2025

4) gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung vorzusehen:

innerhalb einen Monat und jedenfalls innerhalb 31.12. des Jahres der Auftragserteilung;

4) di considerare ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile i pagamenti esigibili come segue:

entro un mese e comunque entro il 31.12. dell'anno d'incarico;

5) festzuhalten, dass bei der elektronischen Rechnung die Nummer und das Datum dieser Maßnahme angeführt werden muss;

5) di precisare, che nella fattura elettronica deve essere riportato il numero e la data di questo provvedimento;

6) festzuhalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

6) di precisare, che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

7) festzuhalten, dass die Auftragsbedingungen laut Angebotsanfrage gelten;

7) di precisare, che valgono le clausole negoziali essenziali previsti nella richiesta di preventivo;

8) hervorzuheben, dass auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des G. Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vor gesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

8) di dare atto, che in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla L. n. 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 Codice Civile. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

9) vorliegende Maßnahme einstimmig, in getrennter Abstimmung, im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des R.G. Nr. 2/2018, als unverzüglich vollziehbar zu erklären;

9) di dichiarare il presente provvedimento, con votazione separata, a voti unanime, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, c. 4 della L.R. n. 2/2018;

Hinweis:

Avvertenze:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Hildegard Stuppner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)